# Инфографика:

|  |  |
| --- | --- |
| В тексте | На карте |
| ◎ |  |
| ⤵ |  |
| → |  |
| ① |  |
|  |  |
|  |  |

# Здания

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Карта в папке | Текст англ | Перевод |
| Addons\_surplus |  |  |
| Шапка | Add-on  Surplus | Флигель  Подвоз |
| Тело | Upkeep:  Draw a card. | Снабжение:  Возьмите карту. |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
| Addons\_surplus |  |  |
| Шапка | Add-on  Tower | Флигель  Башня |
| Тело | Detects stealth/invisible once per turn.  Deals 1 damage to each attacker (that it can see). | Раз в ход обнаруживает крадущегося/невидимого.  Наносит 1 урон каждому атакующему (которого видит). |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |

# Neutrals.Bashing (Здоровяк)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Карта в папке | Текст англ | Перевод |
| Bashing\_Eggship |  |  |
| Шапка | Eggship  Unit – Contraption | Яйцеппелин  Рекрут – Штуковина |
| Тело | **Flying** *(Can fly over ground patrollers. Ground forces without anti-air can't attack this or deal combat damage to it when attacked.)* | Летающий (Перелетает наземных дозорных. Не получает урон от наземных войск без ПВО) |
| Литературный | This somewhat-safe mode of transportation has been converted to a warship. | Раньше он возил гусей и уточек. Теперь он везёт войну. |
| Тип | Bashing Tech III | Громила Ранг III |
| Bashing\_FinalSmash |  |  |
| Шапка | Final Smash  Ultimate Spell – Debuff ◎ | Финальный Шлёп  Мега-заклятие – Слабость ◎ |
| Тело | Destroy a tech 0 unit, return a tech I unit to its owner’s hand and gain control of a tech II unit | Уничтожьте рекрута ранга 0, верните в руку владельца рекрута ранга I и получите контроль над рекрутом ранга II |
| Литературный | Troq Smash! | «Мая крушить!» |
| Тип | Bashing Ultimate Magic | Громящество. Мега-магия |
| Bashing\_HarvestReaper |  |  |
| Шапка | Harvest Reaper  Unit - Contraption | Жнец  Рекрут – Штуковина |
| Тело | **Overpower** *(Excess combat damage this would deal to a patroller hits something else this could attack.)* | Неистовый |
| Литературный | It reaps the fields. It reaps you. | Жнёт урожай. Жнёт бурю. Жнёт тебя. |
| Тип | Bashing Tech II | Громила Ранг II |
| Bashing\_HiredStomper |  |  |
| Шапка | Hired Stomper  Unit – Lizardman ◎ | Вышибала  Рекрут – Человек-ящер ◎ |
| Тело | **Arrives**: Deal 3 damage to a unit | Прибытие: Нанесите 3 урона любому рекруту. |
| Литературный | "Ragoroggggg! Hssssss!" |  |
| Тип | Bashing Tech II | Громила Ранг II |
| Bashing\_Intimidate |  |  |
| Шапка | Intimidate  Spell – Debuff ◎ | Запугать  Заклятие – Ослабление ◎ |
| Тело | Give a unit or hero -4 ATK this turn | Выбранный рекрут или герой получает -4 АТК в этом ходу. |
| Литературный | Ready to fight now?? | Хех, готов к битве? |
| Тип | Bashing Magic | Громящество. Магия |
| Bashing\_IronMan |  |  |
| Шапка | Iron Man  Unit - Mercenary | Железный человек  Рекрут – Наёмник |
| Тело |  |  |
| Литературный | "I'm Iron Man." | Тони? |
| Тип | Bashing Tech I | Громила Ранг I |
| Bashing\_RevolverOcelot |  |  |
| Шапка | Revolver Ocelot  Unit – Leopard | Револьвер Оцелот  Рекрут – Леопард |
| Тело | ***Sparkshot*** *(When attacking a patroller, deals 1 damage to an adjacent patroller.)* | **Рикошет** *(Атакуя дозорного, наносит 1 урон одному его соседу)* |
| Литературный | What's an ocelot, anyway? | «Невзрачное имя. Я его не забуду» |
| Тип | Bashing Tech I | Громила Ранг I |
| Bashing\_Rhinoceros |  |  |
| Шапка | Regular-sized Rhinoceros  Unit – Rhino | Полноразмерный Носорог  Рекрут – Носорог |
| Тело |  |  |
| Литературный | As rhinoceroses go, this rhinoceros is a similar size to most rhinoceroses. | Он большой, как и другие носороги. Ну, почти. Нет, не комплексует. |
| Тип | Bashing Tech II | Громила Ранг II |
| Bashing\_SneakyPig |  |  |
| Шапка | Sneaky Pig  Unit – Pig | Крадущийся свин  Рекрут – Хрюша |
| Тело | **Haste**  **Arrives**: Gets **stealth** this turn. *(Can sneak past patrollers if that opponent has no detector.)* | **Ускорение**  **Прибытие:** Получает **скрытность** до конца этого хода *(Может пройти мимо дозорных, если у оппонента нет зорких).* |
| Литературный | Have you ever seen a sneaky pig? Exactly. | Вы хоть раз видели крадущегося свина? Вот именно! |
| Тип | Bashing Tech II | Громила Ранг II |
| Bashing\_TheBoot |  |  |
| Шапка | The Boot  Spell – Debuff ◎ | Копытом НА!  Заклятие – Ослабление ◎ |
| Тело | Destroy a tech 0 or tech I unit.  *(Heroes aren't units.)* | Уничтожает рекрута 0 или I ранга.  *(Герои не рекруты).* |
| Литературный | When you get the boot, you're out. | Если получил копытом – ты вне игры. |
| Тип | Bashing Magic | Громящество. Магия |
| Bashing\_TrojanDuck |  |  |
| Шапка | Trojan Duck  Unit – Contraption ◎ | Троянская уточка  Рекрут – Штуковина ◎ |
| Тело | **Obliterate** **2**  *(Whenever this attacks, destroy the defender's two lowest tech units first.)*  **Arrives or attacks**:  Deal 4 damage to a building. | **Казнь 2**  *(При атаке сперва уничтожьте 2 рекрута младших рангов оппонента)*  **Прибытие или атака:**  Нанесите 4 урона зданию. |
| Литературный | This weapon of war was disguised as a gift. It didn't fool many. | Это орудие войны было замаскировано под подарок. Хм, но купились не многие. |
| Тип | Bashing Tech III | Громила Ранг III |
| Bashing\_WreckingBall |  |  |
| Шапка | Wrecking Ball  Spell ◎ | Шарик разрушения  Заклятие ◎ |
| Тело | Deal 2 damage to a building | Нанесите 2 урона зданию. |
| Литературный | Wrecked. | ВХЛАМ! |
| Тип | Bashing Magic | Громящество. Магия |
| zBashing\_TroqBashar |  |  |
| Шапка | Trog Bashar Renegade Beast  Bashing Hero | Trog Bashar • Бунтующий зверь  Герой-громила |
| Тело | Level 1-4:  Level 5-7: **Attacks**: Deal 1 damage to that opponent's base. ◎  Level 8: **Readiness** *(Doesn't exhaust to attack, but can only attack once per turn.)* | Уровень 1-2:  Уровень 3-4: **Атака**: Нанесите 1 урон базе оппонента ◎  Уровень 5: **Живчик** *(Не* ⤵ *после атаки, но атакует только раз в ход)* |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |

# Neutrals.Finesse (Трюкач)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Карта в папке | Текст англ | Перевод |
| Finesse\_AppelStomp |  |  |
| Шапка | Appel Stomp  Ultimate Spell — Debuff ◎ | Яблотоп  Мега-заклятие – Слабость ◎ |
| Тело | Sideline a patroller (*move it out of the patrol zone*), draw a card, then you may put Appel Stomp on top of your draw pile. | Оттесните дозорного (*выведите его из дозора*), потяните карту, после вы можете положить яблоко на верх своей колоды. |
| Литературный | "Appel" is a kind of stomp in fencing. Apples are different. | Первой жертвой был Ньютон. Кто на очереди? |
| Тип | Finesse Ultimate Magic | Трюкачество. Мега-магия. |
| Finesse\_Backstabber |  |  |
| Шапка | Backstabber Unit — Rogue | Плут  Рекрут – Разбойник |
| Тело | Invisible (*To opponents without a detector, this is untargetable, unattackable, and can sneak past patrollers. While patrolling, this is attackable*.) | **Невидимый** (*Оппонент без зоркого не может целиться и атаковать. Крадётся мимо дозорных. Видим во время своего дозора*). |
| Литературный | Don't let him slip behind you. | Не дай ему зайти за спину. |
| Тип | Finesse Tech II | Трюкач Ранг II |
| Finesse\_Blademaster |  |  |
| Шапка | Blademaster  Unit — Virtuoso | Мастер клинка  Рекрут – Виртуоз |
| Тело | Your units and heroes have **swift strike**. (They deal combat damage before units and heroes without swift strike.) | Ваши рекруты и герои получают **быстрый удар** (*Они наносят урон до атаки противника без быстрого удара*) |
| Литературный | It'll be over before you know it started. | «Один рубит чисто, другой — еще чище» |
| Тип | Finesse Tech III | Трюкач Ранг III |
| Finesse\_CloudSprite |  |  |
| Шапка | Cloud Sprite  Unit — Fairy | Облачная фея  Рекрут – Волшебный |
| Тело | Flying (*Can fly over ground patrollers. Ground forces without anti-air can't attack*  *this or deal combat damage to it when attacked.)* | **Летающий** (*Перелетает наземных дозорных. Не получает урон от наземных войск без ПВО*) |
| Литературный | She dances in the sky, avoiding the hassles of the ground. | Танцует в облаках, избегая земных склок |
| Тип | Finesse Tech II | Трюкач Ранг II |
| Finesse\_Discord |  |  |
| Шапка | Discord  Spell — Debuff | Раздор  Заклятие – Слабость |
| Тело | Give all of an opponent's tech 0 and I units -2/-1 until end of turn. | Все рекруты оппонента ранга 0 и I получают -2/-1 до конца этого хода. |
| Литературный | CLANG! | Бряк! |
| Тип | Finesse Magic | Трюкачество. Магия. |
| Finesse\_GroundedGuide |  |  |
| Шапка | Grounded Guide  Unit — Thespian | Хладнокровный тренер  Рекрут – Трагик |
| Тело | Your other units get +1 ATK.  Your Virtuosos get +2/+1, instead. | Ваши остальные рекруты получают +1 АТК  Ваши Виртуозы получают +2/+1. |
| Литературный | He'll teach you the fundamentals. | Он научит вас основам. |
| Тип | Finesse Tech II | Трюкач Ранг II |
| Finesse\_Harmony |  |  |
| Шапка | Harmony  Ongoing Spell — Buff | Гармония  Стабильное заклятие – Усиление |
| Тело | Channeling (Stays in play. Sacrifice it when you lose your Finesse hero.)  Whenever you play a spell, summon a 0/1 neutral Dancer token (limit: 3).  Sacrifice Harmony → "Stop the music." (Your Dancers will flip over!) | **Удерживаемое** (*Остаётся в игре. Сбрасывается при смерти героя-трюкача*)  При розыгрыше ваших заклятий, призывает нейтральную Плясунью (макс 3).  Сбросьте Гармонию → «Музыка глохнет» (*Все Плясуньи переворачиваются*) |
| Литературный |  |  |
| Тип | Finesse Magic | Трюкачество. Магия. |
| Finesse\_LeapingLizard |  |  |
| Шапка | Leaping Lizard  Unit — Lizardman | Ящер-попрыгун  Рекрут – Человек-ящер |
| Тело | Anti-air (Can attack fliers, but can ignore patrolling fliers. Deals combat damage to fliers it fights or that fly over this while it patrols.) | **ПВО** (*Атакует летающих. Не обязан атаковать летающих дозорных. На дозоре атакует перелетающих героев и рекрутов*) |
| Литературный | He can reach for the sky. | Он может достучаться до небес. |
| Тип | Finesse Tech II | Трюкач Ранг II |
| Finesse\_Maestro |  |  |
| Шапка | Maestro  Unit — Thespian | Маэстро  Рекрут – Трагик |
| Тело | Your virtuosos cost ⓪ to play and gain "⤵ → Deal 2 damage to a building. ◎" | Ваши Виртуозы стоят ⓪ и получают свойство: "⤵ → Нанесите 2 урона зданию. ◎" |
| Литературный | His enthusiasm is infectious. | Его энтузиазм заразителен. |
| Тип | Finesse Tech II | Трюкач Ранг II |
| Finesse\_NimbleFencer |  |  |
| Шапка | Nimble Fencer  Unit — Virtuoso | Прыткая фехтовальщица  Рекрут – Виртуоз |
| Тело | Your virtuosos have **haste**. (Can attack and ⤵ the turn they arrive.) | Ваши Виртуозы получают **ускорение**. (*Могут атаковать и ⤵ в ход прибытия*) |
| Литературный | "En Garde!" | «К оружию!» |
| Тип | Finesse Tech I | Трюкач Ранг I |
| Finesse\_StarCrossedStarlet |  |  |
| Шапка | Star-Crossed Starlet  Unit — Virtuoso | Несчастная старлетка  Рекрут – Виртуоз |
| Тело | Upkeep: This takes 1 damage.  This gets +1 ATK for each damage on her. | **Снабжение**: получает 1 урон.  +1 АТК за каждый 1 урон на ней. |
| Литературный | "Now's your time to shine." | «Твоё время блистать» |
| Тип | Finesse Tech I | Трюкач Ранг I |
| Finesse\_TwoStep |  |  |
| Шапка | Two Step  Ongoing Spell — Buff ◎ | Парные танцы  Стабильное заклятие – Усиление ◎ |
| Тело | Channeling (Stays in play. Sacrifice it when you lose your Finesse hero.)  Two of your units become dance partners if they aren't partnered already. While you control both, they each get +2/+2. If you lose one, sacrifice Two Step. | **Удерживаемое** (*Остаётся в игре. Сбрасывается при смерти героя*)  Два ваших рекрута становятся в пару (если свободны), и каждый получает +2/+2, пока вместе. Если вы теряете одного, сбросьте Парные танцы. |
| Литературный | The two units had a special time together. | Они отлично проведут время. |
| Тип | Finesse Magic | Трюкачество. Магия. |
| zFinesse\_RiverMontoya |  |  |
| Шапка | River Montoya • Dancing Fencer  Finesse Hero | River Montoya • Пляшущая шпажистка  Герой-трюкач |
| Тело | Level 1-2:  Level 3-4: ⤵ → Sideline a tech 0 or tech I patroller. *(Move it out of the patrol zone.)* ◎  Level 5: Your tech 0 units cost ① less to play. | Уровень 1-2:  Уровень 3-4: ⤵ → Оттесните дозорного ранга 0 или 1. *(Выведите его из дозора)* ◎  Уровень 5: Рекруты ранга 0 стоят на ① дешевле. |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |

# Neutrals (Серость)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Карта в папке | Текст англ | Перевод |
| Neutral\_Bloom |  |  |
| Шапка | Bloom  Minor Spell — Buff ◎ | Цветение  Мелкое заклятие – Усиление ◎ |
| Тело | Put a +1/+1 rune on a friendly unit or hero that doesn't have a +1/+1 rune. | Ваш выбранный герой или рекрут без руны +1/+1 получает руну +1/+1. |
| Литературный | Bigger is better, and slightly bigger is slightly better. |  |
| Тип | Neutral Magic | Серость. Магия. |
| Neutral\_BrickThief |  |  |
| Шапка | Brick Thief  Unit — Mercenary | Вор-кирпичник  Рекрут – Наёмник ◎ |
| Тело | **Arrives or attacks**: Deal 1 damage to a building and repair 1 damage from another building.  **Resist 1** (Opponents must pay ① each time they would ◎ this with a spell or ability.) | **Прибытие или атака**: Нанесите 1 урон зданию и удалите 1 урон с другого.  **Стойкость 1** (*Оппонент должен платить* ① *каждый раз, как* ◎ *стойкого*) |
| Литературный | He has sometimes regretted not being a feather thief. | Иногда он жалеет, что не ворует гусей. |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_Dancer |  |  |
| Шапка | Dancer | Плясунья |
| Тело | When you "stop the music", flip this | Когда «Музыка глохнет», переверните Плясунью. |
| Литературный |  |  |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_DancerAngry |  |  |
| Шапка | Angry Dancer | Разъярённая плясунья |
| Тело | **Unstoppable** *(Can ignore patrollers when attacking.)* | **Безудержный** *(При атаке может игнорировать дозорных)* |
| Литературный |  |  |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_FruitNinja |  |  |
| Шапка | Fruit Ninja  Unit — Ninja | Фруктовый ниндзя  Рекрут – Ниндзя |
| Тело | **Frenzy 1**  *(Gets +1 ATK on your turn.)* | **Ярость 1**  *(Имеет +1 АТК в ваш ход)* |
| Литературный | Quick to slice fruit.  Quick to slice YOU. | «Вжжух, и на две половинки!” |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_GranfalloonFlagbearer |  |  |
| Шапка | Granfalloon Flagbearer  Unit — Flagbearer | Грандфаллон-знаменосец.  Рекрут – Хорунджий |
| Тело | Whenever an opponent plays a spell or ability that can ◎ a flagbearer, it must ◎ a flagbearer at least once. | Если оппонент использует заклятие или способность, которые могут ◎ знаменосца, он должен ◎ знаменосца хотя бы раз. |
| Литературный | My flag flies for associations and societies based on a shared but ultimately fabricated premise, such as any company or nation. | «Мой флаг вздымается за сообщества, что основаны на полностью сфабрикованных принципах, как и любые компании или нации» |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_HelpfulTurtle |  |  |
| Шапка | Helpful Turtle  Unit — Cute Animal | Животворная черепашка.  Рекрут – Милота |
| Тело | **Healing 1** (*During your upkeep, heal 1 damage from all friendly units and heroes*.) | **Лечение 1** (*Снабжение: лечит на 1 всех союзных рекрутов и героев*) |
| Литературный | "I'm helping. " | «Я помогу!» |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_OlderBrother |  |  |
| Шапка | Older Brother  Unit — Drunkard | Старший брат  Рекрут – Пропойца |
| Тело |  |  |
| Литературный | "You said what about my little brother?" | «Чё ты сказал о моём братике?» |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_Spark |  |  |
| Шапка | Spark  Minor Spell — Burn ◎ | Вспышка  Мелкое заклятие – Пламя ◎ |
| Тело | Deal 1 damage to a patroller. | Нанесите 1 урон дозорному. |
| Литературный | Practice mastery of all things, large and small. | Тренируйся и в мелком, и в великом. |
| Тип | Neutral Magic | Серость. Магия. |
| Neutral\_Tenderfoot |  |  |
| Шапка | Tenderfoot  Unit — Virtuoso | Дебютант  Рекрут – Виртуоз |
| Тело |  |  |
| Литературный | "I practice every day. I'm rapidly improving. At this rate, I'll be a Blademaster in no time. Sometimes I have bad days though. Like last week my dog ran away." | «Тренируюсь каждый день» |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_TimelyMessenger |  |  |
| Шапка | Timely Messenger  Unit — Mercenary | Пунктуальный гонец  Рекрут – Наёмник |
| Тело | **Haste**  (Can attack and play ⤵ abilities, if he had any, the turn he arrives.) | **Ускорение**  (Может атаковать и ⤵ в ход прибытия) |
| Литературный | "I'm never late." | «Прибуду в срок» |
| Тип | Neutral Tech 0 | Серость Ранг 0 |
| Neutral\_Wither |  |  |
| Шапка | Wither  Minor Spell — Debuff ◎ | Увядание  Мелкое заклятие – Ослабление ◎ |
| Тело | Put a -1/-1 rune on a unit or hero. | Выбранный герой или рекрут получает руну -1/-1 |
| Литературный |  |  |
| Тип | Neutral Magic | Серость. Магия. |
| Workerx4 |  |  |
| Шапка | x4  Player 1 | х4  Игрок 1 |
| Тело | Worker – Laborer | Работник – Батрак |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
| Workerx5 |  |  |
| Шапка | x5  Player 2 | х4  Игрок 2 |
| Тело | Worker – Laborer | Работник – Батрак |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |

# Шаблон

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Карта в папке | Текст англ | Перевод |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
| \_ |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |
|  |  |  |
| Шапка |  |  |
| Тело |  |  |
| Литературный |  |  |
| Тип |  |  |